

## ЗРАЗКИ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

ОС «Магістр»: Спеціалізація 035.043 – германські мови та літератури (переклад включно),  
перша - німецька

ОПП: «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»

### TEST 1

#### I. Praktischer Kurs der deutschen Sprache

##### 1.1. Finden Sie alle korrekten Varianten der Übersetzung und tragen Sie die Nummern/die Nummer der Antworten/der Antwort in der richtigen Reihenfolge ein.

#1. З тих пір, як вона повернулася з Фрайбурга, вона завжди говорила тільки про це казкове місто. (.....)

- 1) Seit dem sie aus Freiburg zurückkehrte, sprach sie die ganze Zeit nur von dieser märchenhaften Stadt.
- 2) Seitdem sie von Freiburg kam zurück, sprach sie die ganze Zeit nur über diese fabelhafte Stadt.
- 3) Seitdem sie aus Freiburg zurückgekehrt war, sprach sie die ganze Zeit nur über diese märchenhafte Stadt.
- 4) Seit sie aus Freiburg zurückgekommen war, sprach sie die ganze Zeit nur von dieser fabelhaften Stadt.
- 5) Seit sie von Freiburg zurückgekommen war, sie sprach die ganze Zeit nur über diese märchenhafte Stadt.

#2. Ми чули, як наша сусідка замикала двері на ключ. (.....)

- 1) Wir hörten unsere Nachbarin die Tür abschließen.
- 2) Wir hörten, wie unsere Nachbarin die Tür abgeschlossen hatte.
- 3) Wir hörten, wie unsere Nachbarin die Tür abschloss.
- 4) Wir haben gehört, dass unsere Nachbarin die Tür zumachte.
- 5) Wir hatten unsere Nachbarin die Tür abzuschließen gehört.

#3. Він вдає, ніби все знає з математики (.....)

- 1) Er tut so, als ob er in Mathematik alles wüsste.
- 2) Er tut so, als ob er wüsste in Mathematik alles.
- 3) Er tut so, als wüsste er alles in Mathematik.
- 4) Er tut so, als ob er in Mathematik alles gewusst hätte.
- 5) Er tut so, als er in Mathematik alles wüsste.

#4. Якби ж вони зупинилися на червоне світло! (.....)

- 1) Wenn sie auch bei Rot stehen geblieben wären!
- 2) Wenn sie bloß bei Rot stehen geblieben wären!
- 3) Wären sie bloß bei Rot stehen geblieben!
- 4) Wenn sie nur bei Rot gestanden blieben!
- 5) Würden sie nur bei Rot stehen!

#5. Навіть якби дощило, ми б поїхали на екскурсію.(.....)

- 1) Auch wenn es regnete, würden wir den Ausflug unternehmen.

- 2) Wenn es regnete, unternähmen wir den Ausflug.
- 3) Wenn es nicht regnete, würden wir den Ausflug unternehmen.
- 4) Auch wenn es regnete, unternähmen wir den Ausflug.
- 5) Auch wenn es regnen würde, unternähmen wir den Ausflug.

## 1.2. Setzen Sie in die Satzlücken das passende Wort ein!

#1. Hast du mit den neuen Nachbarn schon Freundschaft (.....)?

- 1) gebracht
- 2) gefunden
- 3) gegeben
- 4) genommen
- 5) geschlossen

#2. Das Gespräch der beiden Präsidenten fand in einer sehr (.....) Atmosphäre statt.

- 1) öffentlichen
- 2) offenen
- 3) offensichtlichen
- 4) geöffneten
- 5) offenbaren

#3. Was ist falsch? (.....)

- 1) Ich erschrecke immer, wenn du so mit den Türen knallst.
- 2) Er erschreckte, als er ihr böses Gesicht sah.
- 3) Wir waren sehr erschrocken, als wir die Nachrichten hörten.
- 4) Man erschrickt immer wieder, wenn man Unfallstatistiken sieht.
- 5) Du brauchst nicht zu erschrecken, mir ist nichts passiert.

#4. Wir sind zur Überzeugung (.....), daß es die richtige Lösung des Problems ist.

- 1) geführt
- 2) gefunden
- 3) geschlossen
- 4) gekommen
- 5) gebracht

#5. Durch diese Diät habe ich in einer Woche 5 Kilo (.....).

- 1) abgelassen
- 2) weggeben
- 3) abgenommen
- 4) verlassen
- 5) abgetragen

## II. Theoretischer Kurs der deutschen Sprache

### 2.1. Wählen Sie die richtige Antwort/die richtigen Antworten und tragen Sie ihre Nummer/ihre Nummern in der richtigen Reihenfolge ein!

#1. Im Fremdsprachenunterricht kann die Motivation durch eine Reihe von Faktoren gefördert werden: (.....).

- 1) Interessantes Lernmaterial, das dem Geschmack und den Vorlieben der Schüler entspricht;
- 2) Abwechslung interaktiver Sozialformen;
- 3) Leistungsfortschritte der Schüler;
- 4) Günstige psychologische Atmosphäre im Unterricht;
- 5) langweilige Redebeiträge vom Lehrer.

#2. Schreiben als eine komplexe sprachliche Tätigkeit erfordert folgende Fähigkeiten und Kenntnisse: (.....)

- 1) Beherrschung der Ausdrucks- und Inhaltsseite der Sprache;
- 2) Kenntnis der Regeln;
- 3) Beherrschen des Schriftsystems der Sprache;
- 4) Vertrautheit mit den pragmatischen, sozialen und stilistischen Konventionen.

#3. Ersetzen Sie stilistisch markierte Wortverbindung durch eine neutrale. (.....)

Wenn die Mannschaft ein begeisterndes Fußballspiel liefert, geraten die Fans aus dem Häuschen.

- 1) laufen die Fans aus ihren Häusern
- 2) die Fans kommen zum Fußballspiel
- 3) die Fans werden verrückt
- 4) benehmen sich die Fans anders als zu Hause

#4. Bestimmen Sie das bildliche Mittel, das im Satz gebraucht wird. (.....)

Soldat und Zivilist starben den gleichen Tod.

- 1) Metapher
- 2) Metonymie
- 3) Periphrase
- 4) Synästhesie

#5. Die Übersetzung von festen Wendungen, besonders von den Sprichwörtern ist eine besonders anspruchsvolle Kunst. Finden Sie (eine) Entsprechung(en) zum deutschen Sprichwort: Der Letzte kriegt die Knochen . (.....)

- 1) Сміється той, хто сміється останній.
- 2) І кістки на людині за пересудами не zostавили.
- 3) Хто був останнім, той стане першим.
- 4) Хто пізно приходить, той сам собі шкодить
- 5) Хто рано встає, тому Бог дає.

## **2.2. Wählen Sie die richtige Antwort/die richtigen Antworten und tragen Sie ihre Nummer/ihre Nummern in der richtigen Reihenfolge ein!**

#1. Die mhd. Form trüege zu tragen ist (.....).

- 1) 1. Pers. Sg. Prät. Konj.
- 2) 1. Pers. Pl. Prät. Konj.
- 3) 1. Pers. Sg. Präs. Konj.

#2. Die Benrather Linie trennt (.....).

- 1) die oberdeutschen und mitteldeutschen Mundarten
- 2) die althochdeutschen und altniederdeutschen Mundarten
- 3) das Ostfränkische und das Bairische
- 4) das Bairische und das Alemannische

#3. (...) ist eine lockere Verbindung mehrerer Wörter oder sogar eines kleinen Satzes zu einer Einheit, wobei die Komponenten keine Veränderungen erleiden.

- 1) Zusammenrückung
- 2) Zusammenbildung
- 3) Zusammensetzung
- 4) explizite Ableitung
- 5) Synästhesie

#4. Von welchen Verben drückt das Partizip II in der attributiven Funktion den dauernden Zustand aus? (.....)

- 1) von den transitiven grenzbezogenen Verben
- 2) von den transitiven nichtgrenzbezogenen Verben
- 3) von den intransitiven nichtgrenzbezogenen Verben
- 4) von den intransitiven grenzbezogenen Verben

#5. Im Satz „*Du wirst dir alles überlegt haben*“ wird durch das Futurum II ausgedrückt: (.....).

- 1) eine Aufforderung
- 2) die Vorzeitigkeit in der Zukunft
- 3) eine Vermutung, die auf die Zukunft bezogen ist
- 4) eine Vermutung, die auf die Vergangenheit bezogen ist

### III. Німецька література

#### 3.1. Вкажіть у дужках номер/номери правильної відповіді/правильних відповідей!

#1. Вкажіть хронологічні межі епохи “Vormärz“: ( )

- 1) 1883 – 1894
- 2) 1805 – 1806
- 3) 1816 – 1888
- 4) 1805 – 1816
- 5) 1816 – 1848

#2. У якому з середньовічних творів провідним мотивом є мотив помсти: ( )

- 1) “Муспілі”
- 2) “Пісня про Гілдебранда”
- 3) “Пісня про Нібелунгів”
- 4) “Селянин Гельмбрехт”
- 5) “Парцифаль”

#3. Які з перелічених творів належать до 17 століття: ( )

- 1) “Сльози батьківщини”
- 2) “Емілія Галотті”
- 3) “Мусаріаон”
- 4) “Видіння Філандера із Зіттенвальду”
- 5) “Месіада”

#4. Які риси характерні для літературного напрямку рококо: ( )

- 1) легкість та веселість

- 2) сатира та сарказм
- 3) строгість ліній, похмурі мотиви
- 4) улюблені образи та мотиви – амури, Вакх, Венера
- 5) релігійний містицизм

#5. Вкажіть твір, з якого наведено уривок (    ):

Який я радий, що виїхав! Милый друже, яке дивне людське серце! Покинути тебе, того, кого я так люблю, з ким був нерозлучний, і радіти! Але я знаю, ти пробачиш мені. Хіба ж доля не підтасувала все так, щоб моє чутливе серце не витримало? Сердешна Леонора! І все-таки я не винний! Що я міг удіяти? Сестра її розважала мене своїми примхливими чарами, а тим часом у її бідному серці росла пристрасть до мене. І все-таки, чи зовсім я невинний? Чи не давав я поживи її почуттям? Чи сам не втішався щирими виявами її природи, з яких ми часто сміялися, хоч сміятися їй не було з чого? Чи я не... Та, що то за чоловік, який сам себе звинувачує!

- 1) "Емілія Галотті", Г. Лессінг
- 2) "Ленц", Г. Бюхнер
- 3) "Страждання юного Вертера", Й. В. Гете
- 4) "Фауст", Й.В. Гете
- 5) "Підступність і кохання", Ф. Шиллер

### 3.2. Вкажіть у дужках номер/номери правильної відповіді/правильних відповідей!

#1. До якого періоду розвитку літератури належить твір "Муспілі": (    )

- 1) Раннє Середньовіччя
- 2) Високе Середньовіччя
- 3) Пізнє Середньовіччя
- 4) Бароко
- 5) Відродження

#2. Назвіть твори Г.Е. Лессінга: (    )

- 1) "Натан Мудрий"
- 2) "Полікратів перстень"
- 3) "Мінна фон Барнгельм"
- 4) "Учні в Саїсі"
- 5) "Іфігенія в Тавриді"

#3. Вкажіть риси, якими можна охарактеризувати трактат Г.Е. Лессінга "Лаокоон...": (    )

- 1) філософська притча
- 2) присвячений теоретичній рефлексії про співвідношення поезії та малярства
- 3) обґрунтовує принципи нової німецької драми
- 4) відкидає статичний принцип зображення в поезії
- 5) ідилічний роман, що зображає кохання на лоні природи

#4. Серед перелічених, вкажіть жанри середньовічної літератури: (    )

- 1) фастнахтшпіль
- 2) ода
- 3) діфірамб
- 4) шпрух
- 5) сонет

#5. З якого твору цей епіграф:

- “Чого не лікують ліки, те лікує залізо, що не лікує залізо — те вилікує вогонь”: (      )
- 1) “Розбійники” Ф. Шиллера
  - 2) “Орлеанська діва” Ф. Шиллера
  - 3) “Гетц фон Берліхінген” Й.В. Гете
  - 4) “Емілія Галотті” Г.Е. Лессінга
  - 5) “Мінна фон Барнгельм” Г.Е. Лессінга

## TEST II

### I. Praktischer Kurs der deutschen Sprache

#### 1.1. Lesen Sie den Text und entscheiden Sie, welches Wort in die jeweilige Lücke passt.

In Berlin ist am Mittwochabend ein Regionalzug mit rund 180 Insassen in Brand geraten. Laut "Tagesspiegel" sagte ein Sprecher der Bundespolizei am Donnerstagmorgen, ein Kurzschluss in einem Schaltkasten sei "höchstwahrscheinlich" der 1)..... für das Feuer.

Ein Passagier in dem Zug der Niederbarnimer Eisenbahn 2).....um kurz nach 20 Uhr einen Schmauchgeruch und informierte das Zugpersonal, wie der Polizeisprecher sagte. Es habe sich 3)..... in einer Art Schaltkasten entwickelt. Durch das folgende Feuer sei der Zug völlig ausgebrannt. Niemand sei jedoch verletzt worden.

Der Zug konnte den Angaben zufolge 4)..... zwei Bahnhöfen im Stadtteil Hellersdorf anhalten, die rund 180 Fahrgäste konnten sich in Sicherheit bringen. Mehrere Einsatzfahrzeuge der Feuerwehr rückten an, gegen 23.15 Uhr war das Feuer laut dem Sprecher 5)..... ..

Der Sprecher der Bundespolizei lobte das "umsichtige Verhalten" des Zugpersonals, das die Passagiere schnell aus dem Gefahrenbereich geleitet habe.

1) gelöscht 2) Ursache 3) bemerkte 4) fotografierte 5) Zigarette 6) zwischen 7) entlang 8) Qualm  
9) zugemacht 10) Gründe 11) hörte 12) Grund 13) Feuer 14) unter 15) geschmissen

#1. (.....)

#2. (.....)

#3. (.....)

#4. (.....)

#5. (.....)

## 1.2. Wählen Sie die richtige Fortsetzung des Satzes!

#1. Wir verspäten uns immer, (.....)

- 1... damit sie viel liest.
- 2... blieben wir zu Hause.
- 3... weil sie von ihr etwas erfahren wollte.
- 4... weil meine Frau sich sehr lange anzieht.
- 5... fuhr er zur Erholung ans Meer.

#2. Nachdem der Schüler den Fehler gefunden hatte, (...)

- 1... bleibt sie am liebsten bis mittags im Bett.
- 2... hob er die Hand.
- 3... das ihm sein Freund geschenkt hat.
- 4... weil Sie ihn kennenlernen sollen.
- 5... dass ich es gekauft habe.

#3. Wir gehen in den Park, (...)

- 1... um seine Kräfte wiederherzustellen.
- 2... um frische Luft zu genießen.
- 3... machen wir einen Spaziergang.
- 4... wenn du hungrig bist.
- 5... dass sie schon abgefahren ist.

#4. Die Mutter hat mich gefragt, (...)

- 1... um ihre Erfahrungen auszutauschen.
- 2... damit er sich nicht erkältete.
- 3... denn er fühlt sich jetzt besser.
- 4... ob ich gefrühstückt habe.
- 5... dass mir dieses Hemd nicht passt.

#5. Leider kann man hier noch nicht baden, (...)

- 1... als der Kranke schon auf dem Wege der Besserung war.
- 2... denn das Wasser ist zu kalt.
- 3... und er fühlte sich jetzt bedeutend besser.
- 4... denn wir müssen uns viel Wissen aneignen.
- 5... erkannte ich ihn sofort.

## II. Theoretischer Kurs der deutschen Sprache

### 2.1. Tragen Sie die richtige Antwort/die richtigen Antworten in die Satzlücken ein!

#1. Verschiedene Sozialformen im Unterricht, insbesondere Partnerarbeit und Gruppenarbeit (.....).

- 1) steigern den Anteil der Sprechbeiträge von Schülern;
- 2) helfen die Angst vor Fehlern zu bewältigen;
- 3) tragen zur Entwicklung des Teamgeistes bei;
- 4) vernachlässigen die Binnendifferenzierung.

#2. Schreiben als eine komplexe sprachliche Tätigkeit erfordert folgende Fähigkeiten und Kenntnisse: (.....)

- 1) Beherrschung der Ausdrucks- und Inhaltsseite der Sprache;

- 2) Kenntnis der Regeln;
- 3) Beherrschen des Schriftsystems der Sprache;
- 4) Vertrautheit mit den pragmatischen, sozialen und stilistischen Konventionen.

#3. Ersetzen Sie stilistisch markierte Wortverbindung oder stilistisch gefärbtes Wort durch eine neutrale. (.....)

Er wollte ihr die Hand fürs Leben reichen.

- 1) helfen
- 2) ihre Hand drücken
- 3) heiraten
- 4) ihr die Hand geben

#4. Bestimmen Sie das bildliche Mittel, das im Satz gebraucht wird. (.....)

Unglaubliches Jahrzehnt, menschenmörderisch und schicksalsvoll, aber Joseph Fouche hat solche Zeit gut zu nutzen gewusst.

- 1) Litotes
- 2) Periphrase
- 3) Metonymie
- 4) Epitheta

#5. Welche(r) der unten angeführten Namen ist (sind) mit Hilfe der Transliteration übersetzt? (.....)

- 1) Гейне
- 2) Фрейд
- 3) Айнштайн
- 4) Гете
- 5) Шилер

## 2.2. Wählen Sie die richtige Antwort/die richtigen Antworten und tragen Sie ihre Nummer/ihre Nummern in der richtigen Reihenfolge ein!

#1. Die n-Deklination der Substantive im Ahd. Umfasst (.....).

- 1) alle drei Geschlechter
- 2) Feminina und Neutra
- 3) Feminina und Maskulina
- 4) Maskulina und Neutra
- 5) Feminina
- 6) Maskulina

#2. Germ. þ (.....).

- 1) blieb im Ahd. unverändert
- 2) wurde im Ahd. zu d
- 3) wurde im Ahd. zu t
- 4) wurde im Ahd. zu s

#3. Zwei Ausdrücke sind (...), wenn sie in orthographischer (und gegebenenfalls auch in phonetischer Hinsicht) übereinstimmen, aber verschiedene Aussprache und Bedeutung haben.



- 1) Homographe
- 2) Synonyme
- 3) Antonyme
- 4) Hyponyme
- 5) Homophone

#4. Unter dem Begriff der Aktionalität versteht man (.....).

- 1) die Gesamtheit der Sprachmittel, die die Verlaufsweise eines Vorgangs determinieren
- 2) eine lexikalisch-semantische Kategorie des Verbs, die den verbalen Vorgang in seiner je besonderen Art und Weise charakterisiert
- 3) eine grammatische Kategorie des Verbs, die die Vorstellung von Verlauf, Ergebnis, Umfang der verbalen Handlung zum Ausdruck bringt
- 4) eine lexikalische Kategorie, die den Vorgang oder das Geschehen als vollendet oder unvollendet darstellt

#5. Im Satz „*Er hätte um ein Haar den Zug verpasst*“ wird durch das Plusquamperfekt Konjunktiv ausgedrückt (.....).

- 1) der irrealer Wunsch
- 2) die irrealer Bedingung
- 3) der irrealer Vergleich
- 4) die unterbrochene Handlung

### III. Німецька література

#### 3.1. Вкажіть у дужках номер/номери правильної відповіді/правильних відповідей!

#1. Вкажіть хронологічні межі Відродження в німецькій літературі: ( )

- 1) Поч. 15 ст. – кін. 16 ст.
- 2) Кін. 14 ст. – поч. 16 ст.
- 3) Сер. 15 ст. – кін. 16 ст.
- 4) П. п. 15 ст. – др. п. 16 ст.
- 5) Кін. 13 – поч. 15 ст.

#2. Які з наведених тверджень характеризують “Листи темних людей”: ( )

- 1) душевні звірення ченців
- 2) змалювання придворної знаті
- 3) усі листи адресовані схоласту Ортуїну Грацію
- 4) книга написана як збірник листів, що належать різним авторам
- 5) похвала гуманістам

#3. Твір Г. Е. Лессінга “Емілія Галотті” за жанром: ( )

- 1) комедія
- 2) міщанська трагедія
- 3) драма ідей
- 4) трагікомедія
- 5) комедія дель арте

#4. До якого з об'єднань руху "Бурі і натиску" належав Гете: ( )

- 1) швабська група
- 2) Гейдельберзька група штюрмерів
- 3) Геттінгенський "Союз гаю"
- 4) берлінський гурток
- 5) рейнський союз

#5. Вкажіть варіант відповіді, у якому правильно названий твір, уривок з якого подано нижче: ( )

Отак і панували бургундські королі  
Та рицарі-васали, буй-тури немалі  
Слави заживали, тішились добром –  
Пишноту їх достоту не спишеш і пером.

- 1) Парцифаль
- 2) Трістан та Ізольда
- 3) Пісня про Нібелунгів
- 4) Пісня про Гільдебранта
- 5) Кудруна

### 3.2. Вкажіть у дужках номер/номери правильної відповіді/правильних відповідей!

#1. Серед перелічених, вкажіть твори, які були створені в період раннього Романтизму: ( )

- 1) «Життєва філософія Кота Мурра»
- 2) «Примітне життя композитора Йозефа Берглінгера»
- 3) «Дивна історія Петера Шлеміля»
- 4) «Німеччина. Зимова казка»
- 5) «Подорожі Франца Штернбальда»

#2. Вкажіть німецькі казки, опубліковані братами Грімм ( ):

- 1) «Люцинда»
- 2) «Гензель і Гретель»
- 3) «Рапунцель»
- 4) «Ундина»
- 5) «Життєва філософія кота Мурра»

#3. Яку з течій характеризують ці твердження : зображується не сам предмет, а враження від нього, орієнтування на почуття, а не на розум; відмова від ідеалізації: ( )

- 1) реалізм
- 2) натуралізм
- 3) експресіонізм
- 4) символізм
- 5) імпресіонізм

#4. У якому місті відбувалися засідання «Групи 47»: ( )

- 1) Берліні
- 2) Гамбурзі

- 3) Франкфурті
- 4) Мюнхені
- 5) не було єдиного місця засідань

#5. Вкажіть автора твору, уривок з якого подано нижче: ( )

З Гамбурга приїхав Христіан, дуже елегантно вбраний і трохи змарнілий, але веселий на вигляд, розповів, що його справи з Бурместером ідуть «класно», заявив, що вони з Клотільдою, мабуть, одружаться «вже аж на тому світі - себто кожне окремо!» - і спізнився до церкви, бо загаявся в клубі. Дядько Юстус був дуже розчулений; вірний своїй широкій натурі, він подарував молодим масивний, пречудової роботи срібний таріль... Вдома він і його дружина майже голодували, бо слабохарактерна мати з грошей на господарство сплачувала борги давно вигнаного й позбавленого спадщини сина Якоба, що, за чутками, перебував тепер у Парижі.

- 1) Томас Манн
- 2) Герман Гессе
- 3) Теодор Фонтане
- 4) Теодор Шторм
- 5) Герман Брох

**ПРИМІТКА :** завдання частини I оцінюються в 4 бали, частини II – 4 бали, частини III – 2 бали.

## КЛЮЧІ

до зразків тестових завдань

### ТЕСТ I

1.1. – 34, 13, 13, 23, 145

1.2. – 5, 2, 2, 4, 3

2.1. – 1234, 1234, 3, 2, 2

2.2. – 1, 2, 1, 2, 4

3.1. – 5, 3, 14, 14, 3

3.2. – 1, 13, 24, 14, 1

### ТЕСТ II

1.1. – 12, 3, 8, 6, 1

1.2. – 4, 2, 2, 4, 2

2.1. – 12, 1234, 3, 4, 12

2.2. – 1, 2, 1, 1, 4

3.1. – 1, 2, 1, 1, 4

3.2. – 25, 23, 5, 5, 1